

Targumy: światło na tradycje biblijne

The Targums: The Light on the Biblical Traditions

UNIwersytet KARDYNAŁA STEFANA WYSZYŃSKIEGO W WARSZAWIE
UL. DEWAJTIS 5, NOWY GMACH, SALA 223
20-21 MAJA 2025

20 MAJA 2025 (WTOREK)

21 MAJA 2025 (ŚRODA)

9.45-9.50 Otwarcie konferencji

ks. prof. ucz. dr hab. Wojciech Kluj (Dyrektor Instytutu Nauk Teologicznych Wydziału Teologicznego Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie)

9.50-11.15 Sesja I

ks. prof. ucz. dr hab. Waldemar Linke (Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie)

How to explain an atypical simile? The Targums on the stillbirth in Numbers 12:12

prof. dr Eveline van Staalduine-Sulman (Vrije Universiteit Amsterdam)

The construct infinitive and the divine in Targum Onqelos

dr Margaretha Folmer (Universiteit Leiden)

The interpretive techniques employed by the Targumists in the characterization of feminine figures in the Pentateuch

ks. dr Tomasz Mazurek (Seton Hall University, South Orange)

Dyskusja/Discussion

11.30-13.00 Sesja II

ks. prof. dr hab. Krzysztof Bardski (Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie)

Translation, Interpretation, and Intertextuality in the Targums to Deuteronomy 13

dr Viktor Ber (Jihočeská univerzita v Českých Budějovicích)

Does TgPss 68:16 Refer to the Episode of Elijah on Mount Carmel? A Study on the Reception of 1 Kings 18 in the Targums

ks. dr Michał Karnawalski SJ (Akademia Katolicka w Warszawie - Collegium Bobolanum)

The Messiah in the Targumim of the Megillot

rev. prof. dr Christian Brady (Lewis Honors College – University of Kentucky)

Dyskusja/Discussion

13.15-14.30 Sesja III

prof. ucz. dr hab. Anna Kuśmirek (Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie)

Egipt i Madian (Wj 2,1-25) jako przygotowanie do powołania Mojżesza w interpretacji

Targumu Pseudo-Jonatana [Egypt and Midian (Ex 2:1-25) as preparation for the calling of Moses in the interpretation of Targum Pseudo-Jonathan]

ks. dr Krzysztof Kowalik (independent researcher)

Dekalog w Targumie Neofiti 1 do Księgi Powtórzonego Prawa (TgN Pwt 5,6-21 jako przykład parafrazy targumicznej [The Decalogue in Targum Neofiti 1 to the Book of Deuteronomy (TgN Deut 5:6-21) as an example of a targumic paraphrase]

ks. prof. dr hab. Marek Parchem (Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie)

Wyrażenie „druga śmierć” w Apokalipsie św. Jana (Ap 2,11; 20,6.14; 21,8) w świetle tradycji targumicznych [The expression „second death” in the Apocalypse of St. John (Rev 2:11; 20:6.14; 21:8) in the light of the Targumic traditions]

ks. prof. dr hab. Mirosław Wróbel (Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II)

Dyskusja/Discussion

9.45-11.15 Sesja I

ks. dr Michał Karnawalski SJ (Akademia Katolicka w Warszawie - Collegium Bobolanum)

Biblical Metaphors for God translated in the Targum, in particular, the Heart of God

prof. dr Craig Morrison O.Carm. (Pontifical Biblical Institute – Pontifical Gregorian University)

The Inheritance of Israel in the Targums of Genesis

ks. dr Tomasz Niedźwiecki (independent researcher)

Targumic Development and New Testament Intersectionality

rev. prof. Bruce Chilton (The Institute of Advanced Theology, Bard College, Annandale)

Dyskusja/Discussion

11.30-13.15 Sesja II

ks. prof. ucz. dr hab. Dariusz Sztuk SDB (Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie)

„Sekret mesjański” z perspektywy targumów [‘The Messianic Secret’ from the Perspective of the Targums]

prof. ucz. dr hab. Marek Baraniak (Uniwersytet Warszawski)

O roślinach przeprowadzających między sobą wybory. Bajka Jotama (Sdz 9,6-15) jako klucz

interpretacyjny dla Targumu Szeni do Estery 7, 9-10 [About plants making choices among themselves.

Jotham's fable (Judg 9:6-15) as an interpretative key for Targum Sheni to Esther 7:9-10]

dr inż. Anna Wajda (Uniwersytet Papieski Jana Pawła II w Krakowie)

Zniknięcie Henocha w interpretacji targumów, tekstów Nowego Testamentu i Corpus Henochicum [The Disappearance of Enoch in the Interpretation of Targums, New Testament Texts and Corpus Henochicum]

prof. ucz. dr hab. Dorota Muszytowska (Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie)

O czym prorokowali Eldad i Medad w targumach? [What did Eldad and Medad prophesy in the Targums?]

prof. ucz. dr hab. Anna Kuśmirek (Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie)

Dyskusja/Discussion

13.15-13.20 Podsumowanie i zakończenie konferencji

prof. ucz. dr hab. Anna Kuśmirek (Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie)

Komitety organizacyjny konferencji

prof. ucz. dr hab. Anna Kuśmirek (Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie)

prof. ucz. dr hab. Dorota Muszytowska (Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie)

ks. dr Michał Karnawalski SJ (Akademia Katolicka w Warszawie - Collegium Bobolanum)